



Australian Government

COVID-19 VACCINATION

တၢ်အိၣ်ကတံၢ်ကတီၤသးလၢ

COVID-19 အကသံၣ်ဒီသဒၢအဂီၢ်

တၢ်မၤသီထီၣ်က့ၤအီၤအကတၢ်တဘျီဖဲ- ၃၀ ယူၤလံ ၂၀၂၁

မၤလီၤတံၢ်နတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်တက့ၢ်

ဖဲနခိးဝဲဒၣ်နတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီအခါ, တၢ်အိၣ်ဝဲဒၣ်တနီၤလၢနမၤအီၤသ့အခဲအံၤလၢတၢ်ကအိၣ်ကတံၢ်ကတီၤနသးန့ၣ်လီၤ.

မၤလီၤတံၢ်လၢနဂ့ၢ်နကျိၤတၢ်ဆဲးကျိးတဖၣ်ဘၣ်လိာ်အသးဒီးနတၢ်အိၣ်သးလၢခံကတၢ်ယုာ်ဒီး [Medicare](#) တက့ၢ်. ဖဲနမ့ၢ်ကြၢးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးန့ၣ်(သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်လၢနမ့ၢ်တကြၢးဘၣ်ဒီးမဲးဒီးခဲရံအခါဒၣ်လဲာ်န့ၣ်နဆဲးဝဲဒၣ် COVID-19 အကသံၣ်ဆဲးဒီသဒၢတၢ်ဆါသ့ဝဲဒၣ်လီၤ. နမၤတၢ်အံၤသ့ဝဲဒၣ်ခိဖျိတၢ်သ့ဝဲဒၣ်တၢ်လၢလံာ်တခါခါလၢအမ့ၢ်-

- [Medicare](#) လီၤပှၢ်ယဲၤအဖီခိၣ်အစရီၤ ခိဖျိ [myGov](#)
- [Express Plus Medicare](#) အအဲးဖဲ.
- တၢ်ကိးဝဲဒၣ် [Medicare program](#) န့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တဆီလီၤဘၣ်ဒီးနစရီဘၣ်ဒီး, တၢ်လၢနမၤသ့မ့ၢ်ဝဲ-

- [ဪန့ၣ်လီၤမံၤလၢ Medicare](#) အပူၤ, ဖဲနမ့ၢ်တဪန့ၣ်လီၤဘၣ်ဒီးနမံၤအခါတက့ၢ်.
- [ဆီလီၤ](#) န Medicare လီၤပှၢ်ယဲၤအဖီခိၣ်အစရီၤ, ဖဲနမ့ၢ်ဪန့ၣ်လီၤဘၣ်လံနမံၤလၢ Medicare အပူၤ, သန့က့ၣ် Medicare တဘျးစဲဘၣ်အသးဒီး [myGov](#) အခါ.
- [မၤန့ၢ်တၢ်တၢ်စုာ်စုာ်အဂီၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့အတၢ်နီၣ်ဖျါ \(Individual Health Identifier \(IHI\)\)](#), ဖဲနမ့ၢ်တကြၢးဘၣ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢ Medicare အဂီၢ်အခါတက့ၢ်.

တဘျီဖဲနမ့ဒီးန့ဘာ်လံကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါန့ၣ်,နကဒီးန့ဘာ်ကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဟံဖျါကွဲးဖိုၣ်လၢ တၢ်ကဒုးန့ၣ်နကသံခဲဒီးသဒါတၢ်အိၣ်သးလၢခံကတၢ်န့ၣ်လီၤ. နယုထံၣ်န့ၣ်သ့ဝဲဒၣ်ဖဲ [မ့ၢ်တၢ်ကမၤန့ၣ်နကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါအတၢ်ဟံဖျါကွဲးဒ်လဲၣ် \(how to get your immunisation history statement\)](#) လၢအအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢ Services Australia အဟ့ၣ်ယဲၤဘျးစဲအလီၤန့ၣ်လီၤ.

အိၣ်ကတၢ်ကတီၤသးလၢနတၢ်သ့ၣ်န့ၣ်ဖးသီအဂီၢ်

လၢအီးစတြဲလယါဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘျးအပတီၢ်န့ၣ် COVID-19 အကသံခဲဒီးသဒါတဖၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ်စ့ၤကိာ် လီၤ.တၢ်အံၤ အခီ ပညီမ့ၢ်ဝဲ,ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးတၢ်လီၤပျံၤအဒိၣ်အမ့ၢ်ဖဲအမ့ၢ်ဒီးန့ၣ် COVID-19 ဒီး,မ့တမ့ၢ်တၢ်အိၣ်ဘာ်လၢ ဘဲရးစံအကျါကဒီးန့ၣ်ဘာ် ကသံခဲဒီးသဒါအံၤလၢညါန့ၣ်လီၤ. ပုၤအဂၤတဖၣ်ကဒီးန့ၣ်ဘာ်ကသံခဲဒီးသဒါအံၤလၢခံလီၤ. ယုသ့ၣ်ညါဘာ်မ့ၢ်မတၢ်ကဟ့ၣ်ဆိအီၤဒီးကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါအံၤလၢညါလဲၣ်န့ၣ်ဖဲ

www.health.gov.au/covid19-vaccines တက့ၢ်. မ့ၢ်နမၤန့ၢ်ဃာ်တၢ်ဆါကတီၢ်လၢနကဆဲးဝဲဒၣ် COVID-19 အကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါသ့ၣ်လံၤဒါအဂ့ၢ်န့ၣ်နလဲၤကွၢ်သမံသမိးအီၤလၢ <https://covid-vaccine.healthdirect.gov.au/> အဟ့ၣ်ယဲၤဘျးစဲအလီၤသ့ၣ်လီၤ.

နတကြးထီၣ်ဝဲဒၣ် COVID-19 ကသံခဲဒီးသဒါအတၢ်သ့ၣ်န့ၣ်ဖးသီဖဲနမ့ၢ်-

- တဆူၣ်တချုထီၣ်ဒီးတၢ်လီၤကိာ်,တၢ်ကူးမ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါပနီၣ်လၢအဂၤတဖၣ်လၢ လၢဘာ်တဘာ်ကဲ COVID-19 တၢ်ဆါ
- အိၣ်ခိးဝဲဒၣ် COVID-19 အတၢ်မၤကွၢ်အစၢတဖၣ်အခါန့ၣ်လီၤ
- တၢ်မၤကွၢ်န့ၣ်အိၣ်ဒီး COVID-19 တၢ်ဆါအဃာ်ဒီးန့ၣ်အိၣ်လီၤဖျါန့ၣ်သး န့ၣ်လီၤ
- အိၣ်လၢတၢ်အိၣ်လီၤဖျါန့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်တၢ်ဆါအပူၤန့ၣ်လီၤ
- မ့ၢ်ပုၤတဂၤလၢအအိၣ်ဘျးထိးဘာ်ဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဒီး COVID-19.

ဖဲနမ့ၢ်အိၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်အကလုာ်လၢထးတခါခါအပူၤန့ၣ်, သမံသမိးဘာ်ဒီးန့ၣ်ပုၤဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါ တဂၤတက့ၢ်. ဘာ်တဘာ်နကလိၣ်မၤန့ၢ်ကဒါတၢ်သ့ၣ်န့ၣ်ဖးသီလၢနကန့ၢ်ဆဲးဘာ်ကသံခဲဒီးသဒါအံၤအဂီၢ်လီၤ. COVID-19 အကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါအံၤတတုၤလီၤတုၤလီၤဒီးဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကကူၤစါ COVID-19 တၢ်ဆါ န့ၣ်ဘာ်.

ဖဲနမ့ၢ်ဒီးန့ၣ်ဘာ်ကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါအဂၤတခါလၢအပူၤကွံာ် ၇ သီတချုးနမၤန့ၢ်န့ၣ် COVID-19 ကသံခဲဒီး သဒါတၢ်ဆါအတၢ်သ့ၣ်န့ၣ်ဖးသီန့ၣ်,တဲဘာ်နပုၤကဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါတက့ၢ်. ပုၤကဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီး ကသံခဲဒီးသဒါတၢ်ဆါဘာ်တဘာ်ကမၤန့ၢ်ကဒါတၢ်သ့ၣ်န့ၣ်ဖးသီလၢအဂၤတခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တအိၣ်ဒီးတၢ်လီၤကိာ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ကသါထီၣ်ကသါလီၤအတၢ်ဂ့ၢ်ကီတမံလၢလၢအခါန့ၣ်နတလိၣ်မၤကွၢ်န့ၣ်သး လၢ COVID-19 အဂီၢ်ဘာ်.

ရဲ့ကျွဲဆိတ်လကသံခံဖျာအဂီတကွာ

တံအံအကါဒိဝဲဒံလကနကဒီးန့တန COVID-19 ကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါအကသံခံဖျာန့လီ.
ဖဲနမ့ဆဲးဝဲဒံ COVID-19 Pfizer [Comirnaty] န့ကသံခံဖဲးတဖျာဒီးတဖျာအတံဆါကတီကဘယံ
လီအသး ၃ န့ဒီး, ဖဲနမ့ဆဲးဝဲဒံ COVID-19 အကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါ AstraZeneca တံဆါကသံခံဖျာ
ဒီးတဖျာအဘာတံဆါကဘယံလီအသး ၁၂န့န့လီ. တံမဖျာလီတံဆဲးကသံခံအဘာတံဆါကတီ
လကအမ့ ၁၂ န့တုတံဆါကတီလကအစုန့ ၄ န့လကသံခံဖျာဒီးတဖျာအဘာတံဆါန့ဘာတံဆါကဖဲးမဲ
ဝဲဒံလကတံဆါသးလီလီဆီဆီတနီအဂီလီ. တံဒါဒါထီဒါ COVID-19 အလကအပဲတခါတ ကဲထီဝဲဒံ
တုလီလကဆဲးန ကသံခံဖျာတဖျာ တန့မ့တမ့ ခံန့ဝဲအလီခံန့လီ.

တံမ့လ်လ်လကနကသံခံဒီးဒါဒါအတံသ့န့ဖးသီအဂီမ့မန့လဲ

နကြးဟဲတံတံလကဆူန COVID-19 ကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါအတံသ့န့ဖးသီန့လီ-

- န ID အိဒီးတံဂီ, ဖဲမ့အိဒါအခါန့လီ
- Medicare အကးဖဲနတံမ့အိဒါအခါ
- ပုမတံဖိ ID, ဖဲနမ့မန့ COVID-19 အကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါ ဆါမ့လကတံဖဲးတံမ့အပီန့လီ.
- တံဂ့တံကျါလကအဘာယးဒီးနတံဆဲးတံဆါအတံအိဒါသးတမံလ်လ်, တံတဖဲးဒီးသ့တဖျာ, သ့
ယွလီအတံတဘာသ့ဘာသးတဖျာမ့တမ့ဂံတြီဆါတံဆါအသန့လကနီခိအပူစါ(အဒိဒါသးဂံတြီ
ဆါတံဆါအသန့စါလီ)
- တံဂ့တံကျါဘာယးဒီးကသံခံကသီတမံလ်လ်လကနအိဒါန့လီ
- တံဂ့တံကျါဘာယး COVID-19 အကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါလကနဒီးန့ဘာအီလညါတမံလ်လ်
(ကသံခံအပနံတံပနီဒီးမ့န့လကတံဒီးန့ကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါ)န့လီ
- တံဂ့တံကျါဘာယးကသံခံတံဆါဆါတမံလ်လ်လကအအိဒါဒီးန့ဖဲနဒီးန့ဘာကသံခံဒီးဒါဒါတံ
ဆါဝဲအခါန့လီ.
- နကတီအံ GP/တဖျာဒီးကသံခံသရဲစဲနီတဂဲလ်လ်လကနထံအီတဖျာအမံန့လီ
- နီကျါဘာမံတခါ(ဖဲနကီစဲ, တီကဝီမ့လိဒါဘာလကနဘာဖျါအီအခါ)န့လီ.

ဖဲနတံသ့န့ဖးသီအဆါကတီ, နကန့ဘာခွဲယံလကတံကဲသကီးတံသံကွဲတမံလ်လ်လကအဘာယးဒီး
COVID-19 အကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါအဂ့အကျါယုဒီးပုလကဆဲးန့ဒီးကသံခံအံန့လီ.

တဲဘာနပုကဆဲးဟ့နဒီးကသံခံဒီးဒါဒါဖဲနသးန့အိဒါဝဲဒံဝဲဆူအဖီလ်, ဖဲနမ့အိဒါဒီးတံဆဲးတံဆါအတံအိဒါ
သးတမံလ်လ်မ့တမ့ဖဲနမ့အိဒါဝဲဒံကသံခံကသီတမံလ်လ်လကအခါတကွာ. လီဆီဒါတံ,
မလီတံလကတံကဲဘာအဲသ့ဖဲန-

- အိဒါဒီးတံတဖဲးဒီးသ့အတံဆါဒီး COVID-19 အကသံခံဒီးဒါဒါတံဆါလကအဆဲးဝဲဒံဖဲအပူ
ကွဲတဖျာမ့တမ့ပီးလီလကအဟံယုလကသံခံဒီးဒါဒါအပူန့လီ

- အိတ်တိုင်း anaphylaxis (တတ်တဖိုးဒီးသွံ့အတတ်ခိဆါအဒိတ်အမုတ်ကလုတ်)လါကသံ့ဆဲးဒီသဒါအဂါတဖုတ်မုတ်မုတ်ကသံ့ကသီအဂါအပိ
- ကသံ့အတတ်ဘုတ်ဒိဘုတ်ထံးအဒိတ်အမုတ်လါအဂါအအိတ်ဒီးပုၤစဲၣ်နီၤအတတ်သမံသမိးလါအကဲထီၣ်ခိဖျိ COVID-19 အကသံ့ဆဲးလါအဆဲးဝဲဒၣ်လါညါတဖျါအပိ
- အိတ်ဒီးတတ်စံၣ်စိၤလါတတ်တဲလီၤတံၢ်လါအိတ်ဒီး mastocytosis ယုတ်ဒီးတတ်တဖိုးဒီးသွံ့အဒိတ်အမုတ်လါကဲထီၣ်ကဒါခဲအံၤခဲအံၤလါအလိၣ်ဘုတ်တတ်ကူစါယါဘျါ
- တတ်ထံၣ်လါအအိတ်ဒီးသွံ့ကျိၤဖျိအတတ်ဆါဖျိ(capillary leak syndrome)
- အိတ်တိုင်းသွံ့ကျိၤဖးဒိတ်ဒီးမုတ်မုတ်သွံ့ကျိၤအပူၤသွံ့ကိၢ်လိၣ်ထီၣ်အသးလါအဟံၣ်ဖျိထီၣ်ယုတ်အသးဒီး thrombocytopenia, ဟံၣ်ယုတ်တတ်ထံၣ်န့ၢ်တတ်ဆါလါအမုတ် Thrombotic Thrombocytopenic Syndrome (TTS), လါအဟံၣ်ထွဲထီၣ် COVID-19 အကသံ့ဒီသဒါလါအဆဲးဝဲဒၣ်လါညါတဖျါ
- အိတ်ဒီးတတ်ကဲထီၣ်သးလါအပူၤကွံၢ်လါအမုတ်တတ်ဒ်သိးဒီး heparin induced thrombocytopenia (HIT) ဒီး central venous sinus thrombosis (CVST) သွံ့ကိၢ်လိၣ်ထီၣ်အသးလါဟါဖါအသွံ့ကျိၤတဖုတ်အပူၤ (splanchnic veins) မုတ်မုတ် or antiphospholipid တတ်ဆါဖျိလါအဘုတ်ထွဲဒီးသွံ့ကိၢ်လိၣ်ထီၣ်အသး
- အိတ်တိုင်း myocarditis ဒီးမုတ်မုတ် pericarditis
- ကတိၢ်အံၤအိတ်ဒီးမုတ်မုတ်ဖဲတယံၢ်ဒီးဘုတ်အိတ်ဒီးတတ်လိၤကိၢ်လါသးဖျါညိးအပိမုတ်မုတ်သးဖျါတတ်ဆါ (endocarditis)
- အိတ်ဒီးသးဖျါတတ်ဆါ(congenital heart disease)
- အိတ်ဒီး dilated cardiomyopathy (လါပုၤလါအသးန့ၢ်အိတ် ၃၀ ဆူအဖီလတ်တဖုတ်အဂီၢ်)
- သးဖျါတတ်ဆါအဒိတ်အမုတ်
- မုတ်ပုၤလါအအိတ်ဒီးတတ်ထါန့ၢ်လီၤပုၤသးဖျါအသီန့ၢ်လီၤ
- အိတ်ဒီးသွံ့ယုၤလီၤအတတ်ဘုတ်လီၤဘုတ်စးမုတ်မုတ်မးန့ၢ်ဘုတ်တတ်ကူစါလါအမၤစါတတ်တဒုးကဲထီၣ်သွံ့ကိၢ်လိၣ်ထီၣ်အသး(တတ်မၤဘူလီၤသွံ့တခါ)အခါန့ၢ်လီၤ
- အိတ်ဒီးဟုးသး
- မုတ်ပုၤလါအနီၢ်ခိၣ်တြီဆါတတ်ဆါသန့အဂံၢ်စၢ် (အဒိတ်ဒီးခိၣ်တြီဆါတတ်ဆါအသန့လါအစၢ်မုတ်မုတ်အိကသံ့ကသီလါအဆိၣ်တံၢ်မၤစၢ်လီၤဂံၢ်တြီဆါတတ်ဆါတဖုတ်)
- အပူၤကွံၢ်ဒီးန့ၢ်ဘုတ် COVID-19 မုတ်မုတ်အိတ်ဒီးတတ်ဆိးကုဆါဘီခိဖျိ COVID-19 အပိ
- မုတ်ဒီးန့ၢ်ဘုတ်လံ COVID-19 အကသံ့ဆဲးဒီသဒါတတ်ဆါ (ကသံ့အပနံၢ်အပနီၣ်ဖဲလဲၣ်တခါလဲၣ်)
- ဒီးန့ၢ်ဘုတ်ကသံ့ဆဲးဒီသဒါတတ်ဆါတခါခါလါအပူၤကွံၢ် ၇ သီန့ၢ်လီၤ

လါတတ်အိတ်သးတနီၤအပူၤ,တတ်အံၤဂုၤဝဲဒၣ်လါတတ်ကဲထဲကိးတတ်ဒီးပုၤဟ့ၣ်န့ၢ်ဒီးတတ်အိတ်ဆူၣ်အိတ်ချ့အတတ်ကွံၣ်ထွဲကဟုကယံၢ်ဘုတ်ပးကသံ့ဆဲးဒီသဒါတတ်ဆါတချုးမၤဝဲဒၣ်တတ်သ့ၣ်န့ၢ်ဖးသီလါကသံ့ဒီသဒါအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.နဖးဝဲဒၣ်တတ်ဂုၢ်တတ်ကျိၤလါအဘုတ်ပးလီၤလီၤဆီဆီဒီးကသံ့ဆဲးဒီသဒါလါနမၤန့ၢ်အီၤအဂီၢ်န့ၢ်သ့စ့ၢ်ကိး-

- [တတ်ဂုၢ်တတ်ကျိၤလါ COVID-19 Pfizer \(Comirnaty\) ကသံ့ဆဲးဒီသဒါတတ်ဆါ,မုတ်မုတ်](#)

- [တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ COVID-19 ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါ AstraZeneca](#)

မ့ၢ်နကဒိးန့ၢ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါဒဲးလဲၣ်

နကဒိးန့ၢ်ကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဆါတခါအံၤဒဲးကသံၣ်ဆဲး, အါဒၣ်တၢ်တက့ၢ်တၢ်ကဆဲးန့ၢ်အီၤလၢနစုၣ်အယုၢ်ညၢ်အဖီခိၣ်တကပၤအလီၤန့ၢ်လီၤ. ဖဲဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါဝံၤအလီၤခံ, နကဘၣ်အိၣ်လၢကသံၣ်ဆဲးဒီသဒါအလံးနံးအပူၤလၢတၢ်ကကွၢ်ဟ့ၣ်နအဂီၢ်အစ့ၤကတၢ်ၤ၁၅မံးနံးန့ၢ်လီၤ. ဒီးသန့ၤထီၣ်လၢနတၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်စံၣ်စီအဖီခိၣ်, နကဘၣ်သံကွၢ်နလၢနကဒိးတၢ်လၢခလံးနံးအပူၤအမံးနံး ၃၀ န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢနဟ့ၣ်ထီၣ်ဖဲတၢ်သ့ၣ်န့ၢ်ဖးသီအံၤတၢ်ကသူအီၤဒဲးလဲၣ်

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးမ့ၢ်နနီၢ်တဂၤအဂ့ၢ်အကျိၤလၢတၢ်ထၢဖျိၣ်အီၤ, ဟံၣ်ကီၤဃာ်အီၤဒီးသူအီၤဒဲးလဲၣ်အဂီၢ်လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ် <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations> တက့ၢ်